



**Zur Festigung und Vertiefung der freundschaftlichen Kontakte
und schon geknüpften Beziehungen schließen
der Kreis Lippe (Deutschland)
und
der Kreis Chodzież (Polen)
folgenden
PARTNERSCHAFTSVERTRAG**

In der Überzeugung, durch partnerschaftliche Beziehungen zwischen den Bürgerinnen und Bürgern, insbesondere der Jugend, Vereinen, Verbänden und sonstigen Organisationen zum besseren Verständnis, zum friedvollen Zusammenleben und damit zur dauerhaften Völkerverständigung und zur Verwirklichung eines vereinten Europas beizutragen, wird Folgendes vereinbart:

1. Die Partnerschaft basiert auf den Grundsätzen von Gleichberechtigung, Gegenseitigkeit und Ausgewogenheit.
2. Die Partnerkreise verpflichten sich, auf der Grundlage von Toleranz, Verständnis und gegenseitiger Achtung die Beziehungen im Rahmen ihrer Möglichkeiten insbesondere auf folgenden Gebieten zu intensivieren:
 - Kommunale Selbstverwaltung
 - Wirtschaft und Innovation
 - Bildung, Forschung und Lehre
 - Jugend, Soziales und Gesundheit
 - Kultur und SportDabei gilt der Begegnung junger Menschen die besondere Aufmerksamkeit der Partner.
3. Die in partnerschaftlichen Begegnungen Interessierten entwickeln ihre Aktivitäten in möglichst großer Eigenverantwortung und Abstimmung unter Berücksichtigung dieser Vereinbarung.
4. Durch eine breite Einbindung möglichst vieler Bürgerinnen und Bürger sollen dauerhafte Freundschaften zwischen den Menschen beider Kreise gefördert und Kontakte von Organisationen und Institutionen zueinander entwickelt werden.
5. Zwischen beiden Partnern werden je nach Bedarf Absprachen über konkretere Einzelmaßnahmen getroffen.
6. Dieser Partnerschaftsvertrag tritt in Kraft, nachdem er von beiden Kreisen unterschrieben worden ist. Er wird dem Grunde nach auf unbestimmte Zeit geschlossen.

Der Text wird in deutscher und polnischer Sprache ausgefertigt und ist gleichermaßen gültig.

Detmold, 29.05.2009


Landrat des Kreises Chodzież


Landrat des Kreises Lippe